

HỒ BIỂU CHÁNH - NHÀ VĂN NAM BỘ

Tiểu thuyết gia "thủ cựu" lên web



Trang chủ
hobieuchanh.com

Về Hồ Biểu Chánh, TS Mai Quốc Liên, Giám đốc Trung tâm nghiên cứu Quốc học nhận định: "Tiểu thuyết Hồ Biểu Chánh là một bộ lịch sử phong tục Nam bộ hồi xưa, được tái hiện qua tiểu thuyết. Xét về đủ mọi phương diện, Hồ Biểu Chánh là một nhà tiểu thuyết lớn của Nam bộ và cả nước. Chúng ta phải xác định lại cho đúng vị trí của ông trong lịch sử văn học".

Chúng tôi thật sự bất ngờ khi lướt web và bắt gặp hobieuchanh.com. Website dành riêng cho nhà văn đầu tiên của Nam bộ lại được thiết kế, thực hiện từ... hải ngoại bởi các các nhà trí thức Việt kiều: TS Phan Tấn Tài (Hannover), TS Lê Văn Tâm (Göttingen), TS Trang Quan Sen (Hannover), Lê Trường Xuân, Huỳnh Thanh Mỹ và bạn bè...

Ước vọng của những người thực hiện trang web này là: Chú thích và giới thiệu với đọc giả những từ địa phương thông dụng trong các tác phẩm của Hồ Biểu Chánh để giữ gìn tiếng cũ và góp phần phát triển cho vườn hoa tiếng Việt thêm phong phú. Giới thiệu một bức tranh xã hội của buổi giao thời mà trong đó từ bối cảnh đến tâm lý con người đều tượng trưng cho sự chất phác, mộc mạc, được diễn tả một cách hấp dẫn và xúc động dưới ngòi bút tinh tế của nhà văn Hồ Biểu Chánh. Tuy nhiên, vì mới bắt đầu sưu tầm nên tài liệu của nhóm thực hiện còn chưa phong phú, nhất là những tài liệu cũ...



"Giàn nhạc" - ảnh trong mục "Một số hình ký họa về Sài Gòn vào đầu thế kỷ XX, thế kỷ sống của các nhân vật trong truyện của Hồ Biểu Chánh"

Cũng theo những người thực hiện: nếu Trương Vĩnh Kỳ, Huỳnh Tịnh Của ... là những người tiên phong đặt nền móng cho chữ quốc ngữ thì Hồ Biểu Chánh là một trong những người đã làm cho quốc ngữ được phong phú. Tiểu thuyết của ông là một bức tranh sống động về phong tục Việt Nam bằng chữ. Ông thuộc vào một số rất ít nhà văn Việt Nam đã sử dụng những từ ngữ bình dân một cách tự nhiên, phản ánh trung thực tâm tình và tâm lý của người dân bình dị, và nhờ đó các truyện viết của ông dễ gây xúc động cho người đọc. Hồ Biểu Chánh là một nhà văn lớn, rất lớn của miền Nam và của cả nước. Ông để lại cho văn học Việt Nam một gia tài đồ sộ với hơn một trăm quyển tiểu thuyết, truyện ngắn, truyện thơ... Tiểu thuyết của ông được phổ biến rộng rãi và đã đi vào lòng của đại đa số dân chúng miền Nam.



Gần đây,
khá
nhiều
tiểu
thuyết
Hồ Biểu
Chánh
lên

phim... Một website dành riêng cho nhà văn lớn HỒ BIỂU CHÁNH là đương nhiên. Cái tâm và cái tầm của nhóm làm website hobieuchanh.com lại rất rộng mở với hơn 30 tiểu thuyết được đăng tải như: Chứa tàu Kim Qui (1923), Chút phận linh đình (1928), Con nhà nghèo (1930), Ngọn cỏ gió đùa (1926), Nơnon tình ấm lạnh (1925) . Các tiểu thuyết mới cập nhật: Ông Cử (1935) cập nhật ngày 22.07.2004, Hai Thà cưới vợ (1944) cập nhật ngày 28.07.2004 và Lòng dạ đàn bà (1935) cập nhật ngày 29.07.2004. Cẩn thận hơn, những người thực hiện còn cung cấp cho bạn đọc một số hình ký họa về Sài Gòn vào đầu thế kỷ XX, thế kỷ sống của các nhân vật trong truyện của Hồ Biểu Chánh. Ngoài ra, website còn có bộ "từ điển": Một số từ ngữ dùng trong các quyển tiểu thuyết của Hồ Biểu Chánh khá phong phú và đầy đặn. Có những từ "rất" Nam bộ được chú giải khá thú vị, ví dụ: "Buồn nguyền: buồn nhiều, buồn nát lòng; Lẹo chẹo: lời qua tiếng lại; Thẳng búng: và cơm liên tục cho tới da má căng thẳng (ăn ngốn, ăn không thanh nhã)... Một số tiểu thuyết Hồ Biểu Chánh được thể hiện dưới dạng "đọc truyện" bằng files âm thanh MP3, như: Tơ hồng vương vấn, Ngọn cỏ gió đùa... Những câu chuyện náo lòng của nông thôn miền Nam những năm đầu thế kỷ 20 được thể hiện qua các giọng đọc khá chuẩn giọng miền Nam, được lồng nhạc, tiếng động khá chuyên nghiệp... Mục "Các bài viết liên quan đến HỒ BIỂU CHÁNH": đăng tải khoảng 15 bài viết từ dạng bài nghiên cứu đến bài báo, điểm các phim dựng từ tiểu thuyết Hồ Biểu Chánh... Riêng các mục "Truyện ngắn", "Thơ" và "Biên khảo" còn rỗng, chưa có tài liệu gì!

Giới thiệu hobieuchanh.com đến độc giả Người Viễn Xứ, chúng tôi không ngoài mong muốn cung cấp thêm cho bạn đọc một địa chỉ văn học lành mạnh, chuyên sâu – nhất là đối với độc giả VN ở hải ngoại, việc tìm kiếm các tác phẩm văn học hay xuất bản từ trong nước không phải là dễ dàng! Mong lắm thay những đôi tay, khối óc góp sức cho hobieuchanh.com và các website tương tự khác được ra đời!

VĂN TRINH

HỒ BIỂU CHÁNH



- Hồ Biểu Chánh tên thật là Hồ Văn Trung, tự Biểu Chánh, hiệu Thứ Tiên, sinh 1884 (khai sanh ghi 01.10.1885) tại Bình Thành, Gò Công.

- Xuất thân làm ký lục, thông ngôn, thăng dần đến đốc phủ sứ, từng giữ chức chủ quận (quận trưởng) ở nhiều nơi, thanh liêm, yêu dân, thương người nghèo khổ. Cuối năm 1946 từ giả chính trưởng, ông sống hưu nhàn với sự nghiệp văn chương.

- Sở trường: văn xuôi tự sự. Đề tài phần lớn là cuộc sống Nam bộ từ nông thôn đến thành thị những năm đầu thế kỷ XX với những xáo trộn xã hội do cuộc đấu tranh giữa mới và cũ. Cách diễn đạt nôm na, bình dị. Ông đã có những đóng góp to lớn vào sự hình thành thể loại tiểu thuyết trên chặng đường phôi thai. Ông để lại hơn 100 tác phẩm gồm: 64 tiểu thuyết, 12 tập truyện ngắn và truyện kể, 12 vở hài kịch và ca kịch, 5 tập thơ và truyện thơ, 8 tập ký, 28 tập khảo cứu - phê bình. Ngoài ra, còn có các bài diễn thuyết và 2 tác phẩm dịch.

- Ông mất ngày 04.09.1958 tại Phú Nhuận, Gia Định, thọ 74 tuổi. Trong câu đối **điều** ông, nhà thơ Đông Hồ ghép các nhan **đề** tiểu thuyết của ông:

"Cay **đ**ảng mùi **đ**ời, Con nhà nghèo, Con nhà giàu, tiểu thuyết viết sáu **m**ươi ba thiên, Vì nghĩa vì tình, Ngọn **c**ỏ gió **đ**ùa, Tình **m**ộng, **m**ấy Ai làm **đ**ược?"

Cang **th**ường **n**ặng gánh, **c**ơn Khóc **th**âm, **c**ơn Cười **g**ượng, thanh **c**ần trái **b**ảy **m**ươi **b**ốn tuổi, **Th**iệt **g**ia **g**ia **th**iệt, **V**ườn **v**ăn **x**ưa ghé **m**ắt, **Đ**oạn **t**ình còn **ở** theo **th**ời".

(Theo *hobieuchanh.com*)

Nguồn : <http://nguoivienxu.vietnamnet.vn/butviet/2004/08/224388/>